

Risalah Al Qubba

Al Qur'an Untuk Belajar Bahasa Arab

JUZ 02

Norma Arbia

Penerbit: Amanah Media

KATA PENGANTAR

Alhamdulillahillobbil ‘alamiin, segala puji bagi Allah subhanahu wata’aalaa yang telah melimpahkan nikmat kesehatan, kesempatan, ilmu, pemahaman dan petunjuk. Sholawat dan salam semoga senantiasa dilimpahkan bagi Nabi Muhammad SAW, keluarga, sahabat dan semua pengikutnya sampai akhir zaman.

Penyusun bersyukur bahwa dengan izin Allah SWT akhirnya penyusun dapat mempersembahkan karya ini bagi kaum muslimin khususnya di Indonesia dan di seluruh dunia umumnya. Buku ini dimaksudkan sebagai buku pelengkap bagi mereka yang ingin mempelajari bahasa Arab melalui Al Qur’an, dalam buku ini penyusun menyajikan ayat-ayat Al Qur’an berikut terjemahan dari setiap katanya. Melalui buku ini diharapkan pembaca membiasakan diri dengan kosa kata yang ada di dalam Al Qur’an sehingga setelah menguasai kosa kata tersebut pembaca akan menjadi lebih mudah memahami bahasa Arab terutama yang dipakai di dalam Al Qur’an. Tentu saja buku ini bukanlah buku untuk mempelajari tata bahasa Arab, namun demikian bagi yang ingin belajar lebih jauh penyusun menyarankan agar pembaca dapat juga membaca buku-buku yang berkaitan dengan pelajaran bahasa Arab yang berupa nahwu, shorof, ataupun balaghoh yang banyak tersedia di banyak situs web. Beberapa alternatif bacaan dapat dilihat pada situs alqubba.web.id yang juga menyajikan buku ini dalam format digital dan interaktif.

Buku ini disusun berdasarkan pemikiran bahwa sampai saat ini belum banyak buku sejenis yang tersedia yang merinci ayat Al Qur’an dalam uraiannya per kata. Kebanyakan buku yang beredar saat ini masih sampai pada tahap campuran per kata dan per frase atau kelompok kata. Memang penyusun menyadari untuk membuat perincian sampai per kata diperlukan usaha yang lebih dari hanya memisahkan per kelompok kata, apa lagi untuk kata-kata yang sudah umum. Meskipun penyusun telah berupaya menyusun rincian ayat Al Qur’an sampai per kata namun demikian tentu masih ada yang tetap masih berupa gabungan kata. Namun demikian untuk kata-kata yang memang dapat dipisahkan, penyusun berupaya semaksimal mungkin membuat pemisahannya. Jumlah kata yang cukup banyak juga dapat menjadi sebab mengapa penyusunan buku ini tidak dapat dilakukan dengan cepat, terutama dalam segi penulisan.

Buku ini mengacu pada Mushaf Madinah digital yang dikeluarkan oleh kerajaan Arab Saudi dengan font tulisan mushaf terbaru. Mushaf Madinah mempunyai beberapa kelebihan yang diantaranya berupa standardisasi tulisan dan tanda-tanda bacaan. Memang mungkin bagi muslim di Indonesia belum banyak yang mengenal Mushaf Madinah namun demikian penyusun tetap mengacu pada mushaf Madinah dengan tujuan agar lebih memperkenalkan mushaf madinah ini di kalangan umat Islam di Indonesia dan juga mempermudah dalam penyusunan bahan yang penyusun gunakan.

Sebagai bahan terjemahan penyusun mengambil dari berbagai sumber baik terjemahan resmi dari departemen agama, maupun terjemahan per kata dari Al Qur’an yang telah tersedia di pasaran. Selain itu juga penyusun berusaha mengacu pada buku-buku bahasa Arab maupun kamus bahasa Arab yang tersedia secara digital dari berbagai sumber.

Buku ini penyusun maksudkan sebagai pelengkap bagi umat Islam di Indonesia khususnya yang ingin mempelajari Bahasa Arab melalui Al Qur’an di samping juga melalui kitab-kitab/buku pelajaran bahasa Arab lainnya yang banyak tersedia.

Penyusun menyadari bahwa buku ini masih sangat jauh dari sempurna karena memang keterbatasan-keterbatasan yang penyusun miliki. Untuk itu penyusun membuat ruang kolaborasi bagi berbagai pihak yang berkepentingan dan yang mempunyai keahlian di bidang-bidang yang berkaitan dengan buku ini untuk memberikan kritik, koreksi, saran dan masukan lainnya yang berguna untuk penyempurnaan buku ini.

Harapan penyusun semoga buku ini dapat memberi manfaat bagi pembaca dan penggunanya, baik berupa penambahan wawasan maupun pemahaman. Hanya kepada Allah semata penyusun bermohon mudah-mudahan buku ini dapat memberi kemanfaatan yang sebesar-besarnya bagi perkembangan keilmuan umat Islam.

Depok, Juni 2019

Penyusun

Norma Arbi’a Juli S

BUKU INI ADALAH WAKAF DARI
AMANAH MEDIA

SEMOGA BERMANFAAT BAGI UMAT ISLAM

UNTUK KALANGAN SENDIRI

سَ يَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَدَ لَهُمْ عَنْ قِبَلَتِهِمْ الَّتِي كَانُوا

adalah mereka yang mereka kiblat dari mereka (dia) memalingkan apakah manusia dari orang-orang bodoh (dia) berkata akan

عَلَيْهَا قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ

jalan kepada (Dia) menghendaki siapa (Dia) memberi petunjuk barat dan timur milik Allah katakanlah nya atas

مُسْتَقِيمٌ ﴿١٤٢﴾ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا

(kalian) menjadi agar pertengahan umat kalian Kami menjadikan itu seperti dan 142 lurus

شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا ۗ وَمَا

tidak dan saksi kalian atas Rasul (dia) menjadi dan manusia atas saksi-saksi

جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِمَنْ نَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعِ الرَّسُولَ

Rasul (dia) mengikuti siapa (Kami) mengetahui agar kecuali/melainkan nya atas engkau adalah yang kiblat Kami menjadikan

مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقِبَيْهِ ۚ وَإِنْ كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى الَّذِينَ

(orang-orang) yang atas kecuali berat benar-benar adalah jika dan nya dua tumit atas (dia) berbalik dari siapa

هَدَى اللَّهُ ۗ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّكُمْ إِنْ شَاءَ اللَّهُ

Allah sesungguhnya kalian iman (dia) menyalakan hendak Allah adalah tidak dan Allah (Dia) memberi petunjuk

بِالنَّاسِ لَ رَعُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤٣﴾ قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ

langit di/ke engkau wajah menghadapkan (kami) melihat sungguh telah 143 Maha Penyayang Maha Pengasih benar-benar manusia dengan

فَ لَوْ نَوَلَيْنَاكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ

Masjidil arah engkau wajah hadapkan maka dia (engkau) sukai kiblat engkau (Kami) benar-benar memalingkan sungguh maka

الْحَرَامِ ۚ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ ۗ وَإِنَّ

sungguh dan nya arah kalian wajah-wajah hadapkanlah maka kalian berada apa mana saja dan Haram

الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ ۗ وَمَا اللَّهُ

Allah tidak dan mereka Tuhan dari kebenaran dia bahwa (mereka) mengetahui sungguh Al Kitab (mereka) diberi (orang-orang) yang

بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٤﴾ وَلَ يَنْ أْتِيَتِ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ

Al Kitab (mereka) diberi (orang-orang) yang engkau mendatangkan jika sungguh dan 144 (mereka) kerjakan dari apa yang lalai dengan

بِكُلِّ نَذِيرٍ مَّا تَتَّبِعُوا قِبْلَتَكَ ۚ وَمَا أَنْتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتِهِمْ

mereka kiblat pengikut dengan kamu tidak dan engkau kiblat (mereka) mengikuti tidak ayat/keterangan setiap dengan

وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ ۚ وَلَ يَنْ أَتَّبَعُ تَأْتِيهِمْ أَهْوَاءُ ۗ وَمِنْ

dari mereka hawa nafsu engkau mengikuti jika sungguh dan sebagian kiblat pengikut dengan mereka sebagian tidak dan

بَعْدَ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۚ إِذَا لَمْ يَنْزِلْ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٥﴾

145 orang-orang yang dzalim dari bagi kalau begitu engkau sungguh ilmu pengetahuan dari engkau (dia) mendatangi apa sesudah

الَّذِينَ ءَاتَيْنَا لَهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ هُمْ																
mereka	anak-anak laki-laki	(mereka) mengenal	apa	seperti	nya	(mereka) mengenal	Al Kitab	mereka	Kami	memberi	(orang-orang) yang					
وَ إِنَّ فَرِيقًا مِّنْهُمْ لَ يَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَ هُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤٦﴾ الْحَقُّ																
kebenaran	146	(mereka) mengetahui	mereka	dan	kebenaran	(mereka) menyembunyikan	benar-benar	mereka	dari	segolongan	sungguh	dan				
مِّن رَّبِّكَ فَ لَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١٤٧﴾ وَ لِ كُلِّ وِجْهَةٍ																
tujuan/kiblat	setiap	bagi	dan	147	orang-orang yang ragu	dari	(kalian) benar-benar menjadi	jangan	maka	engkau	Tuhan	dari				
هُوَ مُوَلِّي هَآءَا فَاَسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ ۚ أَيْنَ مَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمُ اللَّهُ																
Allah	kalian	dengan	(Dia) mendatangkan / mengumpulkan	(kalian) berada	apa	di mana	kebaikan	berlomba-lombalah	maka	nya	yang menghadap	dia				
جَمِيعًا ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٤٨﴾ وَ مِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ																
engkau	keluar	mana saja	dari	dan	148	Maha Kuasa	sesuatu	setiap	atas	Allah	sesungguhnya	semua				
فَ وِلِّ وَجْهَكَ لَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۚ وَ إِذْ هُوَ لَ لِحَقِّ مِّن رَّبِّكَ																
engkau	Tuhan	dari	kebenaran	benar-benar	dia	sungguh	dan	Haram	Masjidil	arah	engkau	wajah	hadapkanlah	maka		
وَ مَا لِلَّهِ بِ غَفْلٍ ۚ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤٩﴾ وَ مِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَ وِلِّ																
hadapkanlah	maka	engkau	keluar	mana saja	dari	dan	149	(kalian) mengerjakan	dari apa yang	yang lalai	dengan	Allah	tidak	dan		
وَ جْهَكَ لَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۚ وَ حَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّواْ																
hadapkan	maka	kalian	berada	apa	mana saja	dan	Haram	Masjidil	arah	engkau	wajah					
وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ ۚ لِ مَلَا يَكُونُ لِ لِنَاسٍ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ إِلَّا الَّذِينَ																
(orang-orang) yang	kecuali	alasan	kalian	atas	manusia	bagi	(dia) menjadi	bahwa tidak	supaya	nya	arah	kalian	wajah-wajah			
ظَلَمُوا مِنْهُمْ فَ لَا تَخْشَوْهُمْ وَ أَحْشَوْنِي وَ لِ لَّيْتَمَ نِعْمَتِي عَلَيْكُمْ																
kalian	atas	Ku	nikmat	(Aku) agar sempurnakan	agar	dan	Aku	takutlah	dan	mereka	(kalian) takut	jangan	maka	mereka	dari	(mereka) dzalim
وَ لَعَدَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥٠﴾ كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِّنْكُمْ يَتْلُواْ																
(dia) membacakan	kalian	dari	rasul	kalian	pada	Kami	mengutus	apa	seperti	150	(kalian) mendapat petunjuk	kalian	agar	dan		
عَلَيْكُمْ ءَايَاتِنَا وَ يُزَكِّيْكُمْ وَ يُعَلِّمُكُمْ الْكِتَابَ وَ الْحِكْمَةَ																
hikmah	dan	Al Kitab	kalian	(dia) mengajarkan	dan	kalian	(dia) mensucikan	dan	Kami	ayat-ayat	kalian	atas				
وَ يُعَلِّمُكُمْ مَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿١٥١﴾ فَ أَذْكُرُونِيْ أَذْكُرْكُمْ																
kalian	(Aku) ingat	Aku	ingatlah	maka	151	(kalian) mengetahui	(kalian) adalah	belum	apa	kalian	(dia) mengajarkan	dan				
وَ أَشْكُرُواْ لِ يَ وَ لَا تَكْفُرُوا نِيَّاتِهَا الَّذِينَ ءَامَنُواْ																
(mereka) beriman	(orang-orang) yang	wahai	152	Aku	(kalian) mengingkari / kafir	jangan	dan	Ku	kepada	bersyukurlah	dan					
﴿١٥٣﴾ أَسْتَعِينُواْ بِ الصَّبْرِ وَ الصَّلَاةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ																
153	orang-orang yang sabar	beserta	Allah	sesungguhnya	sholat	dan	sabar	dengan	mohonlah	pertolongan						

وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمُوتَ بَلْ أَحْيَاءٌ وَلَكِنْ	tetapi	dan	hidup	bahkan/tetapi	mati	Allah	jalan	di	(dia) terbunuh	siapa	bagi	(kalian) mengatakan	jangan	dan	
لَا تَشْعُرُونَ ﴿١٥٤﴾ وَ لَ نَبْلُوكُمْ بِ شَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَ الْجُوعِ	kelaparan	dan	ketakutan	dari	sesuatu	dengan	kalian	(Kami) benar-benar menguji	sungguh	dan	154	(kalian) menyadari	tidak		
﴿١٥٥﴾ وَ نَقْصِ مِنَ الْأَمْوَالِ وَ الْأَنْفُسِ وَ الثَّمَرَاتِ ۖ وَ بَشِّرِ الصَّابِرِينَ	155	orang-orang yang sabar	gembirakanlah	dan	buah-buahan	dan	jiwa	dan	harta	dari	kekurangan	dan			
﴿١٥٦﴾ الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُّصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَ إِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ	156	orang-orang yang kembali	Nya kepada	sungguh kami	dan	milik Allah	sesungguhnya kami	(mereka) berkata	musibah	mereka	(dia) menimpa	apabila	(orang-orang) yang		
أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَ رَحْمَةٌ ۖ وَ أُولَئِكَ هُمُ الْمُتَهْتَدُونَ	(mereka) itu	dan	rahmat	dan	mereka	Tuhan	dari	kehormatan / keberkatan	mereka	atas	(mereka) itu				
﴿١٥٧﴾ هُمُ الْمُتَهْتَدُونَ ۖ إِنَّ أَصْفَا وَ الْمَرْوَةَ مِّنْ شَعَائِرِ اللَّهِ ۖ	Allah	tanda-tanda / syi'ar	dari	Marwa	dan	Shafa	sesungguhnya	157	orang-orang yang mendapat petunjuk	mereka					
فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا	mereka berdua	pada	(dia) bertawaf / mengerjakan sa'i	agar	nya	atas	berdosa	tidak	maka	(dia) berumrah	atau	rumah	(dia) berhaji	siapa	maka
وَ مَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ ﴿١٥٨﴾	(orang-orang) yang	sesungguhnya	158	Maha Mengetahui	Maha Menyukuri	Allah	sungguh	maka	kebaikan	(dia) mengerjakan dengan kerelaan	siapa	dan			
يَكْتُمُونَ مَا أَنزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَ الْهُدَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ	nya	Kami menerangkan	apa	sesudah	dari	petunjuk	dan	bukti/keterangan	dari	Kami	menurunkan	apa	(mereka) menyembunyikan		
﴿١٥٩﴾ لِّلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ أُولَئِكَ يَلْعَنُ اللَّهُ وَ يَلْعَنُ اللَّهُ أَلْلَعُونَ	159	orang-orang yang melaknat	mereka	(dia) melaknati / mengutuk	dan	Allah	mereka	(dia) melaknati / mengutuk	(mereka) itu	Al Kitab	dalam	manusia	kepada		
إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَ أَصْلَحُوا وَ بَيَّنَّا فَاُولَئِكَ أَثُوبٌ عَلَيْهِمْ	mereka	atas	(Aku) menerima taubat	adalah	maka	(mereka) menerangkan	dan	(mereka) mengadakan perbaikan	dan	(mereka) bertaubat	(orang-orang) yang	kecuali			
وَ أَنَا أَنَا الرَّحِيمُ ﴿١٦٠﴾ الَّذِينَ كَفَرُوا وَ مَاثُورًا وَ هُمْ	mereka	sedang	(mereka) mati	dan	(mereka) mengingkari / kafir	(orang-orang) yang	sesungguhnya	160	Maha Penyayang	Maha Penerima taubat	Aku	dan			
﴿١٦١﴾ كُفَّارُ أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَ الْمَلَائِكَةِ وَ النَّاسِ أَجْمَعِينَ	161	seluruhnya	manusia	dan	malaikat-malaikat	dan	Allah	kutukan/laknat	mereka	atas	(mereka) itu	keadaan kafir			
﴿١٦٢﴾ خَالِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَ لَا هُمْ يُنظَرُونَ	162	(mereka) diberi tangguh	mereka	tidak	dan	siksa	mereka	dari	(dia) ditinggalkan	tidak	nya	di dalam	orang-orang yang kekal		
﴿١٦٣﴾ وَ إِلَهُكُمْ إِلَهُ وَاحِدٌ ۖ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ	163	Maha Penyayang	Maha Pemurah	Dia	melainkan	Tuhan	tidak ada	satu/esa	Tuhan	kalian	tuhan	dan			

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ										
siang	dan	malam	pergantian	dan	bumi	dan	langit	kejadian / penciptaan	dalam/pada	sesungguhnya
وَالْفُلْكِ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ										
Allah	(Dia) menurunkan	apa	dan	manusia	(dia) memberi manfaat	apa	dengan	laut	di	(dia) berlayar yang bahtera dan
مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا										
nya	di dalam	(Dia) menyebarkan	dan	nya	kematian	sesudah	bumi	nya	dengan	(Dia) menghidupkan lalu air dari langit dari
مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ										
antara	yang dikendalikan	awan	dan	angin	pergerakan	dan	hewan	tiap-tiap	dari	
السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا يَتَذَكَّرُ لِقَائِهِمْ أَقْوَامٌ يَعْقِلُونَ ﴿١٦٤﴾ وَمِنَ النَّاسِ										
manusia	dari	dan	164	(mereka) berakal (memikirkan)	kaum	bagi	ayat-ayat / tanda-tanda	benar-benar	bumi	dan langit
مَنْ يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَندَادًا يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ وَالَّذِينَ										
(orang-orang) yang	dan	Allah	kecintaan	seperti mereka	(mereka) mencintai	sekutu-sekutu / tandingan	Allah	selain dari	(dia) mengambil / menyembah	siapa
ءَامَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ وَلَوْ يَرَى الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ يَرَوْنَ										
(mereka) melihat	ketika	(mereka) dzalim	(orang-orang) yang	(dia) mengetahui / melihat	seandainya	dan	kepada Allah	cinta	sangat kuat	(mereka) beriman
الْعَذَابِ أَنَّ الْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ ﴿١٦٥﴾										
165	siksa(Nya)	amat berat	Allah	bahwa	dan	semuanya	milik Allah	kekuatan	bahwa	siksa
إِذْ تَبَرَّأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا وَرَأَوْا الْعَذَابَ										
siksa	(mereka) melihat	dan	(mereka) mengikuti	(orang-orang) yang	dari	(mereka) diikuti	(orang-orang) yang	(dia) berlepas tangan	ketika	
وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ ﴿١٦٦﴾ وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّ										
bahwa	seandainya	(mereka) mengikuti	(orang-orang) yang	(dia) berkata	dan	166	sebab-sebab / hubungan	mereka	dengan	terputus dan
لَنَا كَرَّةٌ فَبَتَّبَرْنَا مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّءُوا مِنَّا كَذَلِكَ يَرِيهِمُ اللَّهُ										
Allah	mereka	(Dia) memperlihatkan	itu	seperti dari kami	(mereka) berlepas diri	apa seperti mereka dari	(kami) berlepas diri	maka	kembali lagi	kami bagi
أَعْمَلَ لَهُمْ حَسْرَاتٍ عَلَيْهِمْ وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنَ النَّارِ ﴿١٦٧﴾										
167	neraka	dari	orang-orang yang keluar	dengan	mereka	tidak	dan	mereka	atas	penyesalan mereka perbuatan
يَأْتِيهَا النَّاسُ كُلُّوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَلًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا										
(kalian) mengikuti	jangan	dan	baik/bersih	halal	bumi	di	dari apa	makanlah	manusia	wahai
خُطَوَاتِ الشَّيْطَانِ إِذْ هُوَ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿١٦٨﴾ إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ										
kalian	(dia) memerintahkan	hanyalah	168	yang nyata	musuh	kalian	bagi	dia	sebenarnya	langkah-langkah
بِالسُّوءِ وَالْفَحْشَاءِ وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٦٩﴾										
169	(kalian) mengetahui	tidak	apa	Allah	atas	(kalian) mengatakan	agar	dan	perbuatan keji	dan kejahatan dengan

وَ إِذَا قِيلَ لَهُمْ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا أَلْفَيْنَا

kami mendapati apa (kami) mengikuti tidak/bahkan (mereka) berkata Allah (Dia) menurunkan apa ikutilah mereka kepada (dia) dikatakan apabila dan

عَلَيْهِ ءَابَاءُ نَآءَ أَوْ لَوْ كَانَ ءَابَاؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا وَلَا

tidak dan sesuatu (mereka) berakal / mengerti tidak mereka bapak-bapak adalah seandainya dan apakah kami bapak-bapak nya atas

يَهْتَدُونَ ﴿١٧٠﴾ وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الَّذِي يَنْعِقُ

(dia) berteriak / memanggil (orang) yang perumpamaan seperti (mereka) mengingkari / kafir (orang-orang) yang perumpamaan dan 170 (mereka) mendapat petunjuk

بِحَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَاءً وَ نِدَاءً صُمُّ بُكْمٌ عُمْى فَ هُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٧١﴾

171 (mereka) mengerti tidak mereka maka buta bisu tuli seruan dan panggilan kecuali/selain (dia) mendengar tidak apa dengan

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ

kalian Kami memberi rezeki apa yang baik-baik dari makanlah (mereka) beriman (orang-orang) yang wahai

وَ أَشْكُرُوا لِلَّهِ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿١٧٢﴾ إِنَّمَا حَرَّمَ

(Dia) mengharamkan hanyalah 172 (kalian) menyembah Nya kepada kalian adalah jika kepada Allah bersyukur dan

عَلَيْكُمْ أَلْمِئَةً وَ الدَّمُ وَ لَحْمُ الْخِنزِيرِ وَ مَا أَهْلَ بِ هِ لِ غَيْرِ

selain untuk nya dengan (dia) disembelih apa dan babi daging dan darah dan bangkai kalian atas

اللَّهُ ؕ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَ لَا عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ

Allah sesungguhnya nya atas dosa tidak maka orang yang melampaui batas tidak dan orang yang berkeinginan selain/tidak (dia) terpaksa siapa maka Allah

عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٧٣﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ

dari Allah (Dia) menurunkan apa (mereka) menyembunyikan (orang-orang) yang sesungguhnya 173 Maha Penyayang Maha Pengampun

الْكِتَابِ وَ يَشْتَرُونَ بِ هِ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ مَا يَأْكُلُونَ

(mereka) memakan tidak (mereka) itu sedikit harga nya dengan (mereka) menjual dan Al Kitab

فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارُ وَ لَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ

kiamat hari Allah mereka (Dia) berbicara pada tidak dan api kecuali/melainkan mereka perut-perut dalam

وَ لَا يُزَكِّيهِمْ وَ لَ هُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٤﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ

(orang-orang) yang (mereka) itu 174 pedih siksa mereka bagi dan mereka (Dia) mensucikan tidak dan

أَشْتَرُوا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَى وَ الْعَذَابَ بِالْمَغْفِرَةِ فَ مَا

alangkah maka ampunan dengan siksa dan petunjuk dengan kesesatan (mereka) membeli

أَصْبَرَ هُمْ عَلَى النَّارِ ﴿١٧٥﴾ ذَلِكَ بِ أَنْ اللَّهَ نَزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ

kebenaran dengan Al Kitab (Dia) menurunkan Allah bahwa dengan itu 175 neraka di atas mereka (dia) sangat sabar

وَ إِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿١٧٦﴾

176 yang jauh perpecahan di dalam benar-benar Al Kitab di dalam/tentang (mereka) berselisih (orang-orang) yang sungguh dan

لَيْسَ	أَنْ	تُؤَلُّوا	وُجُوهَ كُمْ قَبْلَ الْمَشْرِقِ وَ الْمَغْرِبِ	barat	dan	timur	arah	kalian	wajah-wajah	(kalian) menghadapkan	bahwa	kebaikan/kebaktian	tidak/bukan											
وَلَكِنَّ	أَلْبِرَّ	مَنْ	ءَامَنَ	بِ	اللَّهِ	وَالْيَوْمِ الْآخِرِ	وَالْمَلَائِكَةِ	malaikat-malaikat	dan	akhirat	hari	dan	Allah	dengan	(dia) beriman	siapa	kebaikan / kebaktian	tetapi	dan					
وَالْكِتَابِ وَ النَّبِيِّنَ وَ	ءَاتَى	الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ	ذَوَى الْقُرْبَى وَ الْيَتَامَى	anak-anak yatim	dan	kerabat	yang mempunyai	nya	kecintaan	atas	harta	(dia) memberikan	dan	Nabi-Nabi	dan	kitab	dan							
وَالْمَسْكِينِ وَ ابْنِ السَّبِيلِ وَ السَّائِلِينَ وَ فِي الرِّقَابِ وَ أَقَامَ	(dia) menegakkan	dan	memerdekakan budak	pada	dan	orang-orang yang minta-minta	dan	jalan	anak lelaki	dan	orang-orang miskin	dan												
الصَّلَاةَ وَ	ءَاتَى	الزَّكَاةَ وَ	الْمُوفُونَ	بِ	عَهْدِهِمْ	إِذَا عَاهَدُوا	(mereka) berjanji	apabila	mereka	janji	dengan	orang-orang yang menepati	dan	zakat	(dia) menunaikan	dan	sholat							
وَالصَّابِرِينَ	فِي الْبَأْسَاءِ وَ الضَّرَّاءِ وَ حِينَ الْبَأْسِ	أُولَئِكَ	الَّذِينَ	(orang-orang) yang	(mereka) itu	perang	ketika	dan	kemelaratan	dan	kesempitan	dalam	orang-orang yang sabar	dan										
صَدَقُوا وَ	أُولَئِكَ	هُمْ	الْمُتَّقُونَ	يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ	ءَامَنُوا	كُتِبَ	(dia) diwajibkan	(mereka) beriman	(orang-orang) yang	wahai	177	orang-orang yang bertakwa	mereka	(mereka) itu	dan	(mereka) benar							
عَلَيْكُمْ	الْقِصَاصُ	فِي الْقَتْلِ	الْحُرِّ	بِ	الْحُرِّ	وَالْعَبْدِ	بِ	الْعَبْدِ	وَالْأُنثَى	perempuan	dan	budak	dengan	budak	dan	orang merdeka	dengan	orang merdeka	pembunuhan	di dalam	pembalasan	kalian	atas	
بِ	الْأُنثَى	فَ مَنْ عَفَى	لَهُ مِنْ أَخِيهِ	شَيْءٌ	فَ اتَّبَاعٌ	بِ	الْمَعْرُوفِ	وَأَدَّاهُ	membayar diat/denda	dan	kebaikan	dengan mengikuti	maka	sesuatu	nya	saudara lelaki	dari	nya	bagi	(dia) dimaafkan	siapa	maka	perempuan	dengan
إِلَيْهِ	بِ	إِحْسَنِ	ذَلِكَ	تَخْفِيفٌ	مِّن رَّبِّكُمْ	وَ رَحْمَةٌ	فَ مَنْ	أَعْتَدَى	(dia) melampaui batas	siapa	maka	rahmat	dan	kalian	Tuhan	dari	keringanan	itu	baik	dengan	nya	kepada		
بَعْدَ ذَلِكَ	وَ لَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ	وَ	لَكُمْ	فِي الْقِصَاصِ	حَيَوَةٌ	يَدُ	أُولَى	yang mempunyai	wahai	kehidupan	pembalasan	dalam	kalian	bagi	dan	178	sangat pedih	siksa	nya	bagi	maka	itu	sesudah	
الْأَلْبَبِ	لَعَدَّكُمْ	تَتَّقُونَ	كُتِبَ	عَلَيْكُمْ	إِذَا	حَضَرَ	(dia) mendatangi	apabila	kalian	atas	(dia) diwajibkan	179	(kalian) bertakwa	kalian	supaya	orang-orang yang berpengetahuan								
أَحَدَكُمْ	الْمَوْتُ	إِنْ	تَرَكَ	خَيْرًا	الْوَصِيَّةَ	لِ	لِ	مَوْلَايَيْنِ	وَالْأَقْرَبِينَ	orang-orang dekat/kerabat	dan	kedua orang tua	untuk	wasiat	kebaikan	(dia) meninggalkan	jika	maut/kematian	kalian	satu				
بِ	الْمَعْرُوفِ	حَقًّا	عَلَى	الْمُتَّقِينَ	وَ مَنْ	بَدَّلَ	هُوَ	بَعْدَ مَا	سَمِعَهُ	nya	(dia) mendengar	apa	sesudah	nya	(dia) mengubah	siapa	maka	180	orang-orang yang bertakwa	atas	kewajiban	kebaikan	dengan	
فَ	إِنَّمَا	إِنَّهُمْ	هُوَ	عَلَى	الَّذِينَ	يُبَدِّلُونَ	هُوَ	إِنَّ	اللَّهَ	سَمِيعٌ	عَلِيمٌ	181	Maha Mengetahui	Maha Mendengar	Allah	sesungguhnya	nya	(mereka) mengubah	(orang-orang) yang	atas	nya	dosa	hanyalah	maka

فَمَنْ خَافَ مِنْ مُوسَىٰ جَنَفًا أَوْ إِثْمًا فَصَلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَا إِثْمَ

dosa tidak maka mereka diantara (dia) mendamaikan maka berbuat dosa atau berat sebelah orang yang berwasiat dari (dia) takut siapa maka

عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُتِبَ

(dia) diwajibkan (mereka) beriman (orang-orang) yang wahai 182 Maha Penyayang Maha Pengampun Allah sesungguhnya nya atas

عَلَيْكُمْ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَيْ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ

kalian sebelum dari (orang-orang) yang atas (dia) diwajibkan apa seperti puasa kalian atas

لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ كَانَ

keadaan siapa maka yang tertentu beberapa hari 183 (kalian) bertakwa kalian agar

مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ وَعَلَىٰ

atas dan yang lain hari-hari dari perhitungan maka perjalanan pada atau sakit kalian dari

الَّذِينَ يُطِيقُونَ هُوَ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا

kebaikan / kebajikan (dia) mengerjakan siapa maka seorang miskin makanan fidyah/denda nya (mereka) berat menjalankan (orang-orang) yang

فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

184 (kalian) mengetahui kalian adalah jika kalian bagi lebih baik (kalian) berpuasa bahwa dan nya bagi lebih baik dia maka

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ

manusia bagi petunjuk Al Quran nya di dalam (dia) diturunkan yang Ramadhan bulan

وَبَيِّنَتِ لِّلنَّاسِ الْفُرْقَانَ وَهُوَ الْهُدَىٰ وَالْفُرْقَانُ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمْ

kalian dari (dia) menyaksikan siapa maka Furqan (pembeda) dan petunjuk dari penjelasan-penjelasan dan

الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَ مَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ فَعِدَّةٌ

perhitungan maka perjalanan dalam atau sakit keadaan siapa dan nya (dia) berpuasa hendaklah maka bulan

مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ

kalian terhadap (Dia) menghendaki tidak dan kemudahan kalian terhadap Allah (Dia) menghendaki yang lain hari-hari dari

الْعُسْرَ وَلَا يُرِيدُ لِيُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِيُتَّبِعُوا أَمْرًا

apa atas Allah (kalian) mengagungkan agar dan bilangan (kalian) menyempurnakan agar dan kesukaran

مِنْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ وَإِذَا سَأَلَكَ

engkau (dia) menanyai apabila dan 185 (kalian) bersyukur kalian supaya dan kalian (Dia) memberi petunjuk

عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِي

Aku (dia) berdoa / menyeru apabila orang yang berdoa permohonan (Aku) mengabulkan dekat Aku sungguh maka Aku tentang Ku hamba-hamba

فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلِيُخْبِرُوا بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ

186 (mereka) mendapat petunjuk / kebenaran mereka agar Ku dengan (mereka) mengimani hendaklah dan Ku bagi (mereka) menjawab hendaklah maka

أُحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصَّيَامِ الرَّفَثُ إِلَىٰ نِسَائِكُمْ هُنَّ									
mereka	kalian	isteri-isteri	kepada	bercampur	puasa	malam	kalian	bagi	(dia) dihalalkan
لِبَاسِكُمْ وَ أَنْتُمْ لِبَاسٌ لَهُنَّ عَلِمَ اللَّهُ أَدْ كُمْ كَذْتُمْ									
kalian	adalah	kalian	bahwa	Allah	(Dia) mengetahui	mereka	bagi	pakaian	kalian dan kalian bagi pakaian
تَخْتَانُونَ أَنْفُسَكُمْ فَ تَابَ عَلَيْكُمْ وَ عَفَا عَنْكُمْ وَ الْآنَ									
sekarang	maka	kalian	dari	(dia) memaafkan	dan	kalian	atas	(Dia) menerima taubat	maka kalian diri (kalian) mengkhianati
بَشِرُوا هُنَّ وَ ابْتَغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَ كُلُوا وَ اشْرَبُوا									
minumlah	dan	makanlah	dan	kalian	bagi	Allah	(Dia) menetapkan	apa	carilah dan mereka campurilah
حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمْ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ									
dari	hitam	benang	dari	putih	benang	kalian	bagi	(dia) menjadi jelas	sehingga
الْفَجْرِ ثُمَّ أَتُمُوا الصَّيَامَ إِلَىٰ اللَّيْلِ وَ لَا تُبَشِّرُوا هُنَّ وَ أَنْتُمْ									
kalian	sedang	mereka	(kalian) mencampuri	jangan	dan	malam	sampai	puasa	sempurnakanlah kemudian waktu fajar
عَلَيْكُمْ فِي الْمَسْجِدِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَ لَا تَقْرَبُوا هَٰذَا كَذَٰلِكَ									
itu	seperti	nya	(kalian) mendekati	jangan	maka	Allah	batas-batas (hukum)	itulah	masjid dalam orang-orang yang l'tikaf
يُبَيِّنُ اللَّهُ آيَاتِهِ لِمَنْ يَشَاءُ لِمَنْ لَعَلَّ هُمْ يَتَّقُونَ ۝١٨٧ وَ لَا تَأْكُلُوا									
(kalian) memakan	jangan	dan	187	(mereka) bertakwa	mereka	supaya	manusia	kepada	Nya ayat-ayat Allah (Dia) menerangkan
أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ كُمْ بِلَبْسٍ وَ تَذُلُوا بِهَا إِلَىٰ الْحُكَّامِ									
hakim	kepada	nya	dengan	(kalian) membawa	dan	kebatilan	dengan	kalian	di antara kalian harta-harta
لِ تَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِ الْإِثْمِ وَ أَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝١٨٨									
188	(kalian) mengetahui	kalian	sedang	dosa	dengan	manusia	harta	dari	sebagian (kalian) memakan supaya
يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَهْلِ قُلْ هِيَ مَوَاقِيتُ لِمَنْ لَّنَاسٍ وَ الْحَجِّ ۝١٨٩									
haji	dan	manusia	bagi	tanda-tanda waktu tertentu	dia	katakan	bulan baru/sabit	tentang	engkau (mereka) bertanya
وَ لَيْسَ الْبِرُّ بِ أَنْ تَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ طُهورٍ هَٰ وَ لَكِنَّ الْبِرَّ									
kebaikan	tetapi	dan	nya	belakang-belakang	dari	rumah-rumah	(kalian) memasuki / datang	bahwa	dengan kebaikan bukan dan
مِّنْ أَتَقَىٰ وَ أَتُوا الْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا وَ أَتَقُوا اللَّهَ									
Allah	bertakwalah	dan	nya	pintu-pintu	dari	rumah-rumah	datangilah	dan	(dia) bertakwa siapa
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۝١٩٠ وَ قَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ									
(orang-orang) yang	Allah	jalan	di	perangilah	dan	189	(kalian) beruntung	kalian	agar
يُقَاتِلُونَكُمْ وَ لَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ۝١٩١									
190	orang-orang yang melampaui batas	(Dia) menyukai	tidak	Allah	sesungguhnya	(kalian) melampaui batas	jangan	dan	kalian (mereka) memerangi

وَأَقْتُلُوا هُم مِّنْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأَخْرِجُوهُمْ مِّنْ حَيْثُ أَخْرَجُوا كُمْ وَافْتِنَاكُمْ

fitnah dan kalian (mereka) mengusir mana saja dari mereka usirilah dan mereka kalian menjumpai mana saja mereka bunuhlah dan

أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تَقْتُلُوا هُم عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّى يُقَاتِلُوا كُمْ

kalian (mereka) memerangi hingga Haram Masjidil di mereka (kalian) memerangi jangan dan pembunuhan dari lebih keras

فِيهِ فَإِنْ قَتَلُوا كُمْ فَأَقْتُلُوهُمْ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ۖ فَإِنْ أَنْتَهُوا

(mereka) berhenti jika maka 191 orang-orang yang kafir/ingkar balasan itu seperti mereka bunuhlah maka kalian (mereka) memerangi jika maka nya di dalam

وَأَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۖ وَ قَاتِلُوا هُم حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَ يَكُونَ

menjadi dan fitnah ada tidak sehingga mereka perangilah dan 192 Maha Penyayang Maha Pengampun Allah sungguh maka

الدِّينَ لِلَّهِ ۖ فَإِنْ أَنْتَهُوا فَلَا عُذْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ ۖ الشَّهْرُ الْحَرَامُ

haram bulan 193 orang-orang yang zalim atas kecuali permusuhan tidak maka (mereka) berhenti jika maka untuk Allah agama

بِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ وَ الْحُرْمَتِ قِصَاصٌ ۖ وَمَنْ أَعْتَدَى عَلَيْكُمْ فَأَعْتَدُوا

seranglah maka kalian atas (dia) menyerang siapa maka pembalasan sesuatu yang dihormati dan haram bulan dengan

عَلَيْهِ ۖ بِ حِثْلٍ مَا أَعْتَدَى عَلَيْكُمْ وَ اتَّقُوا اللَّهَ وَ أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ

beserta Allah bahwa ketahuilah dan Allah bertakwalah dan kalian atas (dia) menyerang apa seperti/semisal dengan nya atas

الْمُتَّقِينَ ۖ وَ أَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَ لَا تُلْقُوا بِ أَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ

kebiasaan kepada kalian tangan dengan (kalian) menjatuhkan jangan dan Allah jalan pada belanjakanlah dan 194 orang-orang yang bertakwa

وَ أَحْسِنُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ۖ وَ أَتِمُّوا الْحَجَّ وَ الْعُمْرَةَ لِلَّهِ

karena Allah umrah dan ibadah haji sempurnakanlah dan 195 orang-orang yang berbuat baik (Dia) menyukai Allah sesungguhnya berbuat baiklah dan

فَإِنْ أُحْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ ۖ وَ لَا تَحْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّى يَبْلُغَ

(dia) sampai hingga kalian kepala-kepala (kalian) mencukur jangan dan binatang kurban dari (dia) mudah apa maka kalian terkepung jika maka

الْهَدْيِ مَحَلًّا ۚ وَ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِّنْ رَّأْسِهِ ۖ فَفِدْيَةٌ

pembayaran maka nya kepala dari gangguan (penyakit) nya pada atau sakit kalian dari adalah siapa maka nya tempat penyembelihan binatang kurban

مِّنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ ۚ فَإِذَا أَمِدْتُمْ فَمِنَ مَّنْ تَمَتَّعَ بِ الْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ

haji kepada ibadah umrah dengan (dia) bertamattu' / bersenang siapa maka kalian merasa aman apabila maka berkurban atau sedekah atau berpuasa dari

فَ مَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ ۚ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَ صِيَامٌ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ

haji pada hari tiga berpuasalah maka (dia) mendapatkan tidak siapa maka binatang kurban dari (dia) mudah apa maka

وَ سَبْعَةٍ إِذَا رَجَعْتُمْ تِلْكَ عَشْرَةٌ ۖ كَامِلَةٌ ۚ ذَٰلِكَ لِمَنْ لَّمْ يَكُنْ أَهْلُهُ حَاضِرِي

berada nya keluarga (dia) ada tidak siapa bagi itu yang sempurna sepuluh itulah kalian kembali apabila tujuh dan

الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَ اتَّقُوا اللَّهَ وَ أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۖ

196 siksa amat berat Allah bahwa ketahuilah dan Allah bertakwalah dan Haram Masjidil

الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَةٌ ۚ وَ مِّنْ قَرَضَ فِيهِ مِّنَ الْحَجِّ وَ لَا																													
haji		bulan-bulan		yang dimaklumi		maka		siapa		(dia) menetapkan		di dalam		mereka		haji		maka		jangan									
رَفَتْ وَ لَا فُسُوقَ وَ لَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ ۖ وَ مَا تَفْعَلُوا مِنْ																													
bercampur dengan isteri		dan		tidak		berbuat fasik		dan		tidak		bertengkar		di dalam		haji		dan		(kalian) kerjakan		dari							
خَيْرٌ يَعْلَمُهُ اللَّهُ ۖ وَ تَزَوَّدُوا ۖ إِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَىٰ ۖ																													
kebaikan		(dia) mengetahui		nya		Allah		dan		berbekallah		maka		sungguh		sebaik-baik		bekal		takwa									
وَ اتَّقُوا نِيَّ أُولَى الْأَلْبَابِ ۖ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ																													
dan		bertakwalah pada		Ku		wahai		yang mempunyai		akal		197		tidak ada		atas		kalian		dosa									
أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ ۚ وَ إِذَا أَفْضُ ثُمَّ مِّنْ																													
bahwa		(kalian) mencari		karunia		dari		Tuhan		kalian		maka		apabila		bertolak		kalian		dari									
عَرَفْتِ ۚ وَ أَذْكُرُوا اللَّهَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ ۖ																													
Arafah		maka		ingatlah		Allah		disisi		Masy'aril		Haram																	
وَ أَذْكُرُوا هَٰذَا مَا هَدَىٰكُمْ وَ إِن كُنْتُمْ مِّنْ قَبْلِهِ																													
dan		ingatlah		Dia		seperti		apa		(Dia) memberi petunjuk		kalian		dan		jika		adalah		kalian		sebelum		nya					
لَّ حِجْنَ الضَّالِّينَ ۖ ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ																													
benar-benar		dari		orang-orang yang sesat		198		kemudian		bertolaklah		dari		tempat		(dia) bertolak													
النَّاسِ وَ اسْتَغْفِرُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۖ																													
manusia		dan		mohonlah ampunan		Allah		sesungguhnya		Allah		Maha Pengampun		Maha Penyayang		199													
فَ إِذَا قُضِيَ ثُمَّ مَنَسِكًا ۚ وَ أَذْكُرُوا اللَّهَ ۚ ذِكْرُكُمْ																													
maka		apabila		menyelesaikan		kalian		manasik / ibadah		kalian		maka		ingatlah		Allah		seperti		penyebutan		kalian							
عَابَاءَ كُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا ۖ وَ حِجْنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ																													
bapak-bapak		kalian		atau		lebih sangat		peringatan / penyebutan		maka		dari		manusia		siapa		(dia) berkata											
رَبِّ نَا عَاتِ نَا فِي الدُّنْيَا وَ مَا لَٰهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلْقٍ ۖ																													
Tuhan		kami		berilah		kami		di		dunia		dan		tidak ada		bagi		nya		di		akhirat		dari		bagian		200	
وَ مِنْهُمْ مَّن يَقُولُ رَبِّ نَا عَاتِ نَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً																													
dan		dari		mereka		siapa		(dia) berkata		Tuhan		kami		berilah		kami		di		dunia		kebaikan							
وَ فِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً ۚ وَ قِ نَا عَذَابَ النَّارِ ۖ أُولَٰئِكَ																													
dan		di dalam		akhirat		kebaikan		dan		jagalah		kami		siksa		neraka		201		(mereka) itu									
لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا ۚ وَ اللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۖ																													
bagi		mereka		bagian		dari apa		(mereka) usahakan		dan		Allah		yang tepat		perhitungan		202											

وَ	أَذْكُرُوا	اللَّهُ	فِي	أَيَّامٍ	مَّعْدُودَاتٍ	فَ	مَنْ	تَعَجَّلَ	فِي
	ingatlah	Allah	pada	hari-hari	berbilang	maka	siapa	(dia) bersegera	dalam
يَوْمَيْنِ	وَ	لَا	إِثْمَ	عَلَيْهِ	وَ	مَنْ	تَأَخَّرَ	وَ	لَا
dua hari	maka	tidak	dosa	atas	nya	dan	siapa	(dia) mengakhirkan	siapa
أَتَّقَى	وَ	أَتَّقُوا	اللَّهُ	وَ	أَعْلَمُوا	أَنْ	كُمُ	إِلَيْهِ	تُحْشَرُونَ
(dia) bertakwa	dan	bertakwalah	Allah	dan	ketahuilah	bahwa	kalian	Nya	(kalian) dikumpulkan
203									
وَ	مِنَ	النَّاسِ	مَنْ	يُعْجِبُ	كَ	قَوْلُهُ	فِي	الْحَيَاةِ	الدُّنْيَا
dan	dari	manusia	siapa	(dia) menarik hati	engkau	perkataan	nya	dalam	kehidupan
دُنْيَا									
وَ	يُشْهَدُ	اللَّهُ	عَلَى	مَا	فِي	قَلْبِهِ	وَ	هُوَ	أَلَدُّ
dan	(dia) mempersaksikan	Allah	atas	apa	dalam	hati	nya	sedang	dia
204									
وَ	إِذَا	تَوَلَّى	سَعَى	فِي	الْأَرْضِ	لِ	يُفْسِدَ	فِيهَا	وَ
dan	apabila	(dia) berpaling	(dia) berusaha	di	bumi	untuk	(dia) membuat kerusakan	dan	nya
تَانِ									
وَ	النَّسْلُ	وَ	اللَّهُ	لَا	يُحِبُّ	الْفَسَادَ	وَ	إِذَا	قِيلَ
dan	binatang ternak	dan	Allah	tidak	(Dia) menyukai	kerusakan	205	dan	(dia) dikatakan
205									
أَخَذَتْ	هُ	الْعِزَّةَ	بِ	الْإِثْمِ	فَ	حَسْبُ	هُوَ	جَهَنَّمُ	وَ
(dia) mengambil	nya	kesombongan	dengan	dosa	maka	mencukupi	nya	neraka jahanam	dan
بِشَسْ									
أَلْمِهَادُ	وَ	مِنَ	النَّاسِ	مَنْ	يَشْرِي	نَفْسَهُ	هُ	أَبْتِغَاءَ	
tempat tinggal	206	dan	dari	manusia	siapa	(dia) menjual	diri	nya	mencari
206									
مَرْضَاتِ	اللَّهِ	وَ	اللَّهُ	رَعُوفٌ	بِ	الْعِبَادِ	يَأْتِيهَا	الَّذِينَ	
keridhaan	Allah	dan	Allah	Maha Penyantun	pada	hamba-hamba	207	wahai	(orang-orang) yang
207									
ءَامِنُوا	أَدْخُلُوا	فِي	السَّلَامِ	كَافَّةً	وَ	لَا	تَتَّبِعُوا	خُطُوبَ	
(mereka) beriman	masuklah	kedalam	Islam	menyeluruh	dan	jangan	(kalian) mengikuti	langkah-langkah	
الشَّيْطَانِ	إِذْ	هُوَ	لَ	كُمُ	عَدُوٌّ	مُبِينٌ	وَ	إِنْ	زَلَّ
setan	sungguh	dia	bagi	kalian	musuh	nyata	208	maka	jika
208									
مَا	جَاءَتْ	كُمُ	الْبَيِّنَاتُ	وَ	أَعْلَمُوا	أَنَّ	اللَّهُ	عَزِيزٌ	حَكِيمٌ
apa	(dia) datang	kalian	bukti-bukti (kebenaran)	maka	ketahuilah	bahwa	Allah	Maha Perkasa	Maha Bijaksana
209									
هَلْ	يَنْظُرُونَ	إِلَّا	أَنْ	يَأْتِيَهُ	هُمُ	اللَّهُ	فِي	طُلُوعِ	مِنَ
tidaklah	(mereka) menanti-nanti	kecuali	bahwa	(Dia) mendatangi	mereka	Allah	dalam	naungan	dari
الأُمُورِ									
وَ	الْمَلَائِكَةُ	وَ	قُضِيَ	الْأَمْرُ	وَ	إِلَى	اللَّهُ	تُرْجَعُ	الْأُمُورُ
dan	malaikat-malaikat	dan	(dia) diputuskan	perkara	dan	kepada	Allah	(dia) dikembalikan	perkara
210									

سَلِّ بَنِي إِسْرَءِيلَ كَمْ ءَاتَيْنَا مِنْ ءَايَةٍ بَيِّنَةٍ ۖ وَ مَنْ يُبَدِّلْ نِعْمَةَ

nikmat	(dia) mengganti	siapa	dan	yang jelas/nyata	ayat/tanda-tanda	dari	mereka	Kami	memberi	berapa banyak	Israil	anak keturunan	tanyakan
--------	-----------------	-------	-----	------------------	------------------	------	--------	------	---------	---------------	--------	----------------	----------

اللَّهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ ۚ وَإِنْ اللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢١١﴾ زَيْنَ

(dia) dihiasi	211	siksaan	amat keras	Allah	sungguh	maka	nya	(dia) mendatangi	apa	sesudah	dari	Allah
---------------	-----	---------	------------	-------	---------	------	-----	------------------	-----	---------	------	-------

لِلَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا ۚ وَالَّذِينَ

(orang-orang) yang	dan	(mereka) beriman	(orang-orang) yang	kepada	(mereka) memandang hina	dan	dunia	kehidupan	(mereka) mengingkari / kafir	(orang-orang) yang	bagi
--------------------	-----	------------------	--------------------	--------	-------------------------	-----	-------	-----------	------------------------------	--------------------	------

أَتَقُوا فَوْقَ هُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢١٢﴾

212	perhitungan / batas	tanpa	dengan	(Dia) menghendaki	siapa	(Dia) memberi rezeki	Allah	dan	kiamat	hari	mereka	di atas	(mereka) bertakwa
-----	---------------------	-------	--------	-------------------	-------	----------------------	-------	-----	--------	------	--------	---------	-------------------

كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً ۚ وَ بَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّنَ مُبَشِّرِينَ

pembawa kabar gembira	nabi-nabi	Allah	(Dia) mengutus	maka	satu	umat	manusia	adalah
-----------------------	-----------	-------	----------------	------	------	------	---------	--------

و مُنذِرِينَ ۚ وَ أَنْزَلَ مَعَهُ هُمْ الْكِتَابَ ۚ الْحَقَّ ۚ يَحْكُمُ بَيْنَ النَّاسِ

manusia	di antara	(Dia) memutuskan / menghakimi	untuk	kebenaran	dengan	Kitab	mereka bersama	(Dia) menurunkan	dan	pemberi peringatan	dan
---------	-----------	-------------------------------	-------	-----------	--------	-------	----------------	------------------	-----	--------------------	-----

فِي مَا اٰخْتَلَفُوا فِيهِ ۚ وَ مَا اٰخْتَلَفَ فِيهِ اِلَّا الَّذِينَ اُوْتُوْهُ مِنْ بَعْدِ

sesudah	dari	nya	(mereka) diberi	(orang-orang) yang	kecuali/melainkan	nya di dalam	(dia) berselisih	tidak	dan	nya di dalam	(mereka) berselisih	apa	di dalam
---------	------	-----	-----------------	--------------------	-------------------	--------------	------------------	-------	-----	--------------	---------------------	-----	----------

مَا جَاءَتْهُمْ اِلَّا بِالْبَيِّنَاتِ بَغْيًا بَيْنَهُمْ ۚ وَ هَدَى اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا

(mereka) beriman	(orang-orang) yang	Allah	(Dia) memberi petunjuk	maka	mereka	di antara	kedengian	keterangan-keterangan	mereka	(dia) mendatangi	apa
------------------	--------------------	-------	------------------------	------	--------	-----------	-----------	-----------------------	--------	------------------	-----

ۚ مَا اٰخْتَلَفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ ۚ بِاِذْنِهِ ۚ وَ اللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ

(Dia) menghendaki	siapa	(Dia) memberi petunjuk	Allah	dan	Nya	izin	dengan	kebenaran	dari	nya	di dalam	(mereka) perselisihkan	apa	terhadap
-------------------	-------	------------------------	-------	-----	-----	------	--------	-----------	------	-----	----------	------------------------	-----	----------

اِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢١٣﴾ اَمْ حَسِبْتُمْ اَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَ لَمَّا

belum	padahal	surga	(kalian) masuk	bahwa	kalian	mengira	ataukah	213	lurus	jalan	kepada
-------	---------	-------	----------------	-------	--------	---------	---------	-----	-------	-------	--------

يَاْتِكُمْ مِثْلُ الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ ۚ مَسَّتْ هُمْ اَلْبَاسَاءُ وَ اَلْضَرَّاءُ

kesengsaraan	dan	malapetaka	mereka	(dia) menimpa	kalian	sebelum	dari	(mereka) terdahulu	(orang-orang) yang	semisal	kalian	(dia) mendatangi
--------------	-----	------------	--------	---------------	--------	---------	------	--------------------	--------------------	---------	--------	------------------

وَ زُلْزَلُوا ۚ حَتَّى يَقُولَ الرَّسُوْلُ وَ الَّذِيْنَ ءَامَنُوا مَعَهُ هُوَ مَتَىٰ نَصْرُ

pertolongan	kapankah	nya	bersama	(mereka) beriman	(orang-orang) yang	dan	Rasul	(dia) berkata	sehingga	(mereka) digoncangkan	dan
-------------	----------	-----	---------	------------------	--------------------	-----	-------	---------------	----------	-----------------------	-----

اللَّهُ ۚ اِلَّا اِنْ نَصَرَ اللَّهُ قَرِيْبٌ ﴿٢١٤﴾ يَسْأَلُوْكَ مَاذَا يُنْفِقُوْنَ ۚ قُلْ

katakanlah	(mereka) infaq-kan	apa	engkau	(mereka) bertanya	214	amat dekat	Allah	pertolongan	sesungguhnya	ingatlah	Allah
------------	--------------------	-----	--------	-------------------	-----	------------	-------	-------------	--------------	----------	-------

مَا اَنْفَقْتُ مِنْ خَيْرٍ ۚ وَ لِـ لْمَوْلٰدِيْنَ وَ اَلْاَقْرَبِيْنَ وَ اَلْيَتٰمٰى وَ اَلْمَسْكِيْنَ

orang-orang miskin	dan	anak-anak yatim	dan	kerabat dekat	dan	kedua orang tua	untuk	maka	kebajikan/harta	dari	kalian	menafkahkan	apa
--------------------	-----	-----------------	-----	---------------	-----	-----------------	-------	------	-----------------	------	--------	-------------	-----

وَ اَبْنِ السَّبِيْلِ ۚ وَ مَا تَفْعَلُوْا مِنْ خَيْرٍ ۚ فَ اِنْ اَللَّهُ بِهٖ عَلِيْمٌ ﴿٢١٥﴾

215	Maha Mengetahui	nya	dengan	Allah	sungguh	maka	kebajikan	dari	(kalian) kerjakan	apa	dan	jalan	anak lelaki	dan
-----	-----------------	-----	--------	-------	---------	------	-----------	------	-------------------	-----	-----	-------	-------------	-----

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهُ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا													
(kalian) membenci	bahwa	boleh jadi	dan	kalian	bagi	kebencian	dia	sedang	berperang	kalian	atas	(dia) diwajibkan	
شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ													
buruk	dia	dan	sesuatu	(kalian) menyukai	bahwa	boleh jadi	dan	kalian	bagi	baik	dia	sedang	sesuatu
لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢١٦﴾ يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ													
bulan	tentang	engkau	(mereka) bertanya	216	(kalian) mengetahui	tidak	kalian	sedang	(Dia) mengetahui	Allah	dan	kalian	bagi
الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ وَصَدٌّ عَنِ سَبِيلِ													
jalan	dari	penghalangan	dan	besar	nya	di dalam	peperangan	katakanlah	nya	di dalam	berperang	Haram	
اللَّهِ وَكُفْرٌ بِهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ أَهْلِهِ مِنْهُ													
nya	dari	nya	penduduk	pengusiran	dan	Haram	Masjidil	dan	Nya	kepada	kekafiran	dan	Allah
أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا يَزَالُونَ													
(mereka) berhenti	tidak	dan	pembunuhan	daripada	lebih besar	fitnah	dan	Allah	disisi	lebih besar			
يُقَاتِلُونَكُمْ حَتَّى يَرُدُّوكُمْ عَنْ دِينِكُمْ إِنِ اسْتَطَعُوا وَمَنْ													
siapa	dan	(mereka) sanggup	jika	kalian	agama	dari	kalian	(mereka) mengembalikan	hingga	kalian	(mereka) memerangi		
يَرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَذَلِكَ يُمُوتُ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَٰئِكَ													
(mereka) itu	maka	orang kafir	dia	dan	(dia) mati	lalu	nya	agama	dari	kalian	dari	(dia) berlaku murtad	
حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ													
penghuni	(mereka) itu	dan	akhirat	dan	dunia	di	mereka	amal-amal	(dia) hapus / sia-sia				
النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢١٧﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ													
(orang-orang) yang	dan	(mereka) beriman	(orang-orang) yang	sesungguhnya	217	orang-orang yang kekal	nya	di dalam	mereka	neraka			
هَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ													
rahmat	(mereka) mengharap	(mereka) itu	Allah	jalan	di	(mereka) berjihad	dan	(mereka) berhijrah					
اللَّهُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢١٨﴾ يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ													
judi	dan	minuman keras	tentang	engkau	(mereka) bertanya pada	218	Maha Penyayang	Maha Pengampun	Allah	dan	Allah		
قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنْفَعٌ لِلنَّاسِ وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ													
lebih besar	keduanya	dosa	dan	manusia	bagi	manfaat-manfaat	dan	besar	dosa	keduanya	di dalam	katakanlah	
مِنْ نَّفْعِهِمَا وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلِ الْعَفْوَ كَذَلِكَ													
itu	seperti	yang lebih dari keperluan	katakanlah	(mereka) infaq-kan	apakah	engkau	(mereka) bertanya	dan	keduanya	manfaat	dari		
يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١٩﴾													
219	(kalian) berfikir	kalian	supaya	ayat-ayat	kalian	bagi	Allah	(Dia) menerangkan					

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا كَسَبَتْ

(dia) berbuat / menyengaja apa dengan kalian (Dia) menghukum tetapi dan kalian sumpah di dalam tidak sengaja dengan Allah kalian (Dia) menghukum tidak

فُلُوبِكُمْ وَاللَّهُ عَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٢٢٥﴾ لِّلَّذِينَ يُؤْلُونَ مِن نِّسَائِهِمْ تَرَبُّصُ

(dia) menanti / diberi tangguh mereka isteri-isteri dari (mereka) meng-ila (bersumpah tidak akan mendekati) (orang-orang) yang bagi 225 Maha Penyantun Maha Pengampun Allah dan kalian hati

أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ ۚ وَإِن فَاءُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٢٦﴾ وَإِنْ عَزَمُوا

(mereka) bertetap hati jika dan 226 Maha Penyayang Maha Pengampun Allah sungguh maka (mereka) kembali jika maka bulan empat

الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٧﴾ وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنفُسِهِنَّ

mereka diri dengan (mereka) mereka menunggu wanita-wanita yang ditalak dan 227 Maha Mengetahui Maha Mendengar Allah sungguh maka perceraian

ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ ۚ وَلَا يَحِلُّ لِهِنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ

mereka rahim di dalam Allah (Dia) menjadikan apa (mereka) menyembunyikan bahwa mereka bagi (dia) halal/boleh tidak dan suci dari haid tiga

إِنْ كُنَّ يُؤْمِنَنَّ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ وَبُعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِي

pada mereka kembali / merujuk dengan lebih berhak mereka suami-suami dan akhirat hari dan Allah dengan (mereka) beriman kalian jika

ذَٰلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا ۚ وَلِهِنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ

kebaikan dengan mereka atas yang seperti mereka bagi dan islah/kebaikan (mereka) menghendaki jika itu

وَلِ لِّلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ ۚ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٢٨﴾ اَلطَّلَاقُ مَرَّتَانٍ

dua kali talak/cerai 228 Maha Bijaksana Maha Perkasa Allah dan derajat / tingkatan mereka atas para lelaki bagi dan

فَإِذَا مَسَّكُمُ الْمَعْرُوفُ أَوْ تَسْرِحُوا أَوْ تَمْسَاكُمُ الْمَعْرُوفُ أَوْ تَسْرِحُوا أَوْ تَمْسَاكُمُ الْمَعْرُوفُ

(kalian) mengambil bahwa kalian bagi (dia) halal tidak dan baik dengan menceraikan atau cara yang patut dengan menahan/rujuk lagi maka

مِمَّا عَاتَىٰ تُمْسُوهُنَّ شَيْئًا إِلَّا أَنْ يَخَافَا أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ

Allah hukum-hukum (mereka berdua) menegakkan bahwa tidak (mereka berdua) khawatir bahwa kecuali sesuatu mereka kalian memberi dari apa

فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ

(dia) menebus apa di dalam mereka berdua atas berdosa tidak maka Allah hukum-hukum (mereka berdua) menegakkan bahwa tidak kalian takut jika maka

بِهِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوا هَٰذَا وَمَن يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَاُولَٰئِكَ

(mereka) itu maka Allah hukum-hukum (dia) melanggar siapa dan nya (kalian) melanggar jangan maka Allah hukum-hukum itulah nya dengan

هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٢٩﴾ فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهَا مِن بَعْدِ حَتَّىٰ تَنْكِحَ زَوْجًا

suami (dia) menikah sehingga sesudah dari nya bagi (dia) halal tidak maka nya (dia) mentalak / menceraikan jika maka 229 orang-orang yang dzalim mereka

غَيْرُهُ ۚ فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يَتَرَاجَعَا إِنْ ظَنَّا أَنْ

bahwa keduanya menduga jika (mereka berdua) rujuk (kembali) bahwa mereka berdua atas berdosa tidak maka nya (dia) menceraikan jika maka dia selain

يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٢٣٠﴾

230 (mereka) mengetahui kaum bagi nya (Dia) menerangkan Allah hukum-hukum itu dan Allah hukum-hukum (mereka berdua) melaksanakan

وَ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَ بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَ أَمْسِكُوهُنَّ بِ مَعْرُوفٍ
cara yang patut dengan mereka tahanlah / rujuklah maka mereka sampai sampai maka isteri-isteri kalian menceraikan apabila dan

أَوْ سَرِّحُوهُنَّ بِ مَعْرُوفٍ وَلَا تُمْسِكُوهُنَّ ضِرَارًا لِّ تَعْتَدُوا وَمَنْ
siapa dan (kalian) melewati batas / menganiaya karena kemudharatan mereka (kalian) tahan jangan dan kebaikan dengan mereka ceraikan atau

يَفْعَلْ ذَلِكَ فَ قَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ هُوَ وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا
permainan Allah ayat-ayat (kalian) jadikan jangan dan nya diri (dia) menganiaya sungguh telah maka itu (dia) berbuat

وَ أَذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَا أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ وَ الْحِكْمَةِ
hikmah dan Al Kitab dari kalian atas (Dia) menurunkan apa dan kalian atas Allah nikmat ingatlah dan

يُعِظُكُمْ بِهِ وَ أَتَّقُوا اللَّهَ وَ أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِ كُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٣١﴾ وَ إِذَا
apabila dan 231 Maha Mengetahui sesuatu setiap dengan Allah bahwa ketahuilah dan Allah bertakwalah dan nya dengan kalian (Dia) mengajarkan

طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَ بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَ لَا تَعْضُلُوهُنَّ أَنْ يَنْكِحْنَ
(mereka) kawin bahwa mereka (kalian) menghalangi jangan maka mereka masa sampai maka isteri-isteri kalian mentalak / menceraikan

أَزْوَاجَهُنَّ إِذَا تَرَاضَوْا بَيْنَهُمْ بِ الْمَعْرُوفِ ذَلِكَ يُوعِظُ بِهِ مَنْ كَانَ
adalah dia siapa nya dengan (dia) dinasehatkan itu kebaikan dengan mereka di antara (mereka) saling rela apabila mereka isteri-isteri

مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَ الْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَُمْ أَزْكَى لَكُمْ وَ أَطْهَرُ وَ اللَّهُ
Allah dan lebih suci dan kalian bagi lebih baik itu akhirat hari dan Allah dengan (dia) beriman kalian dari

يَعْلَمُ وَ أَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٣٢﴾ وَ الْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَدَهُنَّ حَوْلَيْنِ
dua tahun mereka anak-anak (mereka) menyusui ibu-ibu dan 232 (kalian) mengetahui tidak kalian dan (Dia) mengetahui

كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُتِمَّ الرَّضَاعَةَ وَ عَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ
mereka rezeki nya bagi anak yang lahir atas dan penyusuan (dia) menyempurnakan agar (dia) menghendaki siapa bagi sempurna/penuh

وَ كِسْوَتُهُنَّ بِ الْمَعْرُوفِ لَا تُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَا تُضَارَّ
(dia) menderita / sengsara jangan nya kesanggupan melainkan diri/jiwa (dia) dibebani tidak kebaikan dengan mereka pakaian dan

وَالِدَةٌ بِ وَلَدِهَا وَ لَا مَوْلُودٌ لَهُ بِ وَلَدِهِ وَ عَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ فَ إِنْ
jika maka itu seperti pewaris atas dan nya anak dengan nya bagi anak yang dilahirkan tidak dan nya anak oleh seorang ibu

أَرَادَا فِصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَ تَشَاوُرٍ فَ لَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا وَ إِنْ
jika dan mereka berdua atas berdosa tidak maka permusyawaratan dan mereka berdua dari kerelaan dari/dengan penyapihan keduanya ingin

أَرَدَ ثُمَّ أَنْ تَسْتَرْضِعُوهُمَا أُولَدَ كُمْ فَ لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُمْ
apa kalian menyerahkan apabila kalian atas berdosa tidak maka kalian anak-anak (kalian) meminta menyusukan untuk kalian ingin

عَائِيَّتُمْ بِ الْمَعْرُوفِ وَ أَتَّقُوا اللَّهَ وَ أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِ مَا تَعْمَلُونَ بِصِيرٌ ﴿٢٣٣﴾
233 Maha Melihat (kalian) mengerjakan apa dengan Allah bahwa ketahuilah dan Allah bertakwalah dan kebaikan dengan kalian memberi

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ

mereka	diri	dengan	(mereka) menunggu / menungguhkan	isteri-isteri	(mereka) meninggalkan	dan kalian dari	(mereka) diwafatkan / meninggal	(orang-orang) yang	dan
--------	------	--------	----------------------------------	---------------	-----------------------	-----------------	---------------------------------	--------------------	-----

أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا وَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ

kalian	atas	berdosa	tidak	maka	mereka	masa	sampai	apabila	maka	sepuluh	dan	bulan	empat
--------	------	---------	-------	------	--------	------	--------	---------	------	---------	-----	-------	-------

فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٣٤﴾

234	Maha Mengetahui	(kalian) mengerjakan	apa	dengan	Allah	dan	kebaikan	dengan	mereka	diri	pada	(mereka) berbuat	apa	di dalam
-----	-----------------	----------------------	-----	--------	-------	-----	----------	--------	--------	------	------	------------------	-----	----------

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا عَرَضْتُمْ بِهِ مِنَ النِّسَاءِ

wanita-wanita	peminangan / pelamaran	dari	nya	dengan	kalian	sendirian	apa	di dalam	kalian	atas	berdosa	tidak	dan
---------------	------------------------	------	-----	--------	--------	-----------	-----	----------	--------	------	---------	-------	-----

أَوْ أَكَنْدْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ عَلِمَ اللَّهُ أَدْكُمْ سَتَذْكُرُونَ لَهُنَّ

mereka	(kalian) menyebut	akan	kalian	bahwa	Allah	(Dia) mengetahui	kalian	diri	dalam	kalian	menyembunyikan	atau
--------	-------------------	------	--------	-------	-------	------------------	--------	------	-------	--------	----------------	------

وَلَكِنْ لَا تُوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا مَعْرُوفًا

yang baik	perkataan	(kalian) mengucapkan	bahwa	kecuali	rahasia	mereka	(kalian) menjanjikan	jangan	tetapi	dan
-----------	-----------	----------------------	-------	---------	---------	--------	----------------------	--------	--------	-----

وَلَا تَعْزِمُوا عُقْدَةَ النِّكَاحِ حَتَّى يَبْلُغَ الْكِتَابَ أَجَلَهُ

nya	masa	Kitab/kepastian	(dia) sampai	sehingga	nikah	perikatan	(kalian) bertetap hati	jangan	dan
-----	------	-----------------	--------------	----------	-------	-----------	------------------------	--------	-----

وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوا هُوَ وَأَعْلَمُوا

ketahuilah	dan	Dia	takutlah	maka	kalian	diri	di dalam	apa	(Dia) mengetahui	Allah	bahwa	ketahuilah	dan
------------	-----	-----	----------	------	--------	------	----------	-----	------------------	-------	-------	------------	-----

أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٢٣٥﴾ لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ

isteri-isteri	kalian	mentalak / menceraikan	jika	kalian	atas	berdosa	tidak	235	Maha Penyantun	Maha Pengampun	Allah	bahwa
---------------	--------	------------------------	------	--------	------	---------	-------	-----	----------------	----------------	-------	-------

مَا لَمْ تَمْسُوهُنَّ أَوْ تَفْرِضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً وَمَتَّعُوهُنَّ عَلَى

atas	mereka	berilah mut'ah (pemberian)	dan	ketentuan / mahar	mereka	bagi	(kalian) menentukan	atau	mereka	(kalian) menyentuh / mencampuri	belum	apa
------	--------	----------------------------	-----	-------------------	--------	------	---------------------	------	--------	---------------------------------	-------	-----

الْمُوسِعِ قَدْرُ هُوَ وَعَلَى الْمُقْتِرِ قَدْرُ هُوَ مَتَّعًا بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى

atas	ketentuan	kebaikan	dengan	hadiah	nya	menurut kemampuan	orang yang miskin	atas	dan	nya	menurut kemampuan	orang yang mampu
------	-----------	----------	--------	--------	-----	-------------------	-------------------	------	-----	-----	-------------------	------------------

الْمُحْسِنِينَ ﴿٢٣٦﴾ وَإِنْ طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ وَقَدْ

telah	dan	mereka	(kalian) menyentuh / mencampuri	bahwa	sebelum	dari	mereka	kalian	mentalak / menceraikan	jika	dan	236	orang-orang yang berbuat baik
-------	-----	--------	---------------------------------	-------	---------	------	--------	--------	------------------------	------	-----	-----	-------------------------------

فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ

(mereka) memaafkan	bahwa	kecuali	kalian	menentukan	apa	separuh	maka	ketentuan / mahar	mereka	bagi	kalian	menentukan
--------------------	-------	---------	--------	------------	-----	---------	------	-------------------	--------	------	--------	------------

أَوْ يَعْفُوا الَّذِي بِيَدِهِ عُقْدَةُ النِّكَاحِ وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ

takwa	kepada	lebih dekat	(kalian) memaafkan	bahwa	dan	nikah	ikatan	nya	tangan	dengan	yang	(dia) memaafkan	atau
-------	--------	-------------	--------------------	-------	-----	-------	--------	-----	--------	--------	------	-----------------	------

وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٣٧﴾

237	Maha Melihat	(kalian) mengerjakan	apa	dengan	Allah	sesungguhnya	kalian	di antara	karunia / keutamaan	(kalian) melupakan	jangan	dan
-----	--------------	----------------------	-----	--------	-------	--------------	--------	-----------	---------------------	--------------------	--------	-----

حَفِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَىٰ وَ قُومُوا لِلَّهِ																		
untuk Allah		berdirilah		dan	wustha ('ashar)		sholat		dan	sholat-sholat		atas	peliharalah					
فَلَيَنصِبَنَّ ۚ وَإِنْ خِفْتُمْ أَوْ رُكِبْنَا ۖ فَإِذَا أَمِنَ تُمْ																		
kalian		merasa aman		apabila	maka	berkendaraan		atau	berjalan	maka	kalian		takut	jika	maka	238	orang-orang yang tunduk	
وَأَذْكُرُوا اللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُمْ مَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ۚ																		
239		(kalian) mengetahui		(kalian) adalah		belum		apa	kalian	(Dia) mengajarkan		apa	seperti	Allah	ingatlah		maka	
وَالَّذِينَ يَتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا																		
isteri		(mereka) meninggalkan		dan	kalian	dari	(mereka) diwafatkan / meninggal					(orang-orang) yang		dan				
وَصِيَّةٍ لِّأَزْوَاجِهِمْ مَّتَعًا إِلَى الْأَحْوَالِ غَيْرِ إِخْرَاجٍ ۚ وَإِنْ																		
jika	maka	pengeluaran		selain	setahun		sampai / hingga		pemberian / nafkah		mereka	isteri-isteri		untuk	wasiat			
خَرَجْنَ ۚ لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ																		
mereka		diri	pada	(mereka) perbuat		apa	di dalam		kalian	atas	berdosa	tidak	maka	keluar				
مِنْ مَّعْرُوفٍ ۚ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۚ وَإِلَى الْمُطَلَّقَاتِ مَتَاعٌ																		
mut'ah / hadiah		wanita-wanita yang dicerai				bagi	dan	240	Maha Bijaksana	Maha Perkasa	Allah	dan	kepatutan / kebaikan			dari		
بِالْمَعْرُوفِ ۚ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ۚ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ																		
(Dia) menerangkan		itu	seperti	241	orang-orang yang bertakwa			atas/bagi		hak	kepatutan / kebaikan		dengan					
اللَّهُ لَا كُفْرَ ءَايَةٍ ۚ لَعَدَّكُمْ تَعْقِلُونَ ۚ أَ لَمْ تَرَ																		
(engkau) memperhatikan		tidak	apakah	242	(kalian) memahami		kalian	supaya	Nya	ayat-ayat		kalian	bagi	Allah				
إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَرِهِمْ وَهُمْ أَفْوَ حَذَرَ الْمَوْتِ																		
mati		takut	beribu-ribu		mereka	dan	mereka	rumah-rumah		dari		(mereka) keluar		(orang-orang) yang		kepada		
فَقَالَ لَا هُمْ اللَّهُ مُوْتُوا ثُمَّ أَحْيَا هُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا ذُو فَضْلٍ																		
karunia	yang memiliki		benar-benar	Allah	sesungguhnya		mereka	(Dia) menghidupkan		kemudian	matilah	Allah	mereka	bagi	(Dia) berkata	maka		
عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ۚ																		
243		(mereka) bersyukur		tidak	manusia		kebanyakan		tetapi	dan	manusia		atas/terhadap					
وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۚ																		
siapa	244	Maha Mengetahui		Maha Mendengar		Allah	bahwa	ketahuilah		dan	Allah	jalan	di	berperanglah		dan		
ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا ۚ يَضْعَفُ هُوَ لَمْهُو أَضْعَافًا																		
penggandaan		nya	bagi	nya	(Dia) melipat gandakan		maka	yang baik		pinjaman	Allah	(dia) memberi pinjaman		yang		yang mempunyai		
كَثِيرَةً ۚ وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْصِطُ ۚ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۚ																		
245		(kalian) dikembalikan		nya	kepada	dan	(Dia) melapangkan		dan	(Dia) menyempitkan		Allah	dan	yang banyak				

أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلَاِ مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَى إِذْ										
ketika	Musa	sesudah	dari	Israil	anak keturunan	dari	pemuka-pemuka	kepada	(engkau) memperhatikan	tidak apakah
قَالُوا لِنَبِيِّ لَّهُمْ أَبْعَثْ لَنَا مَلِكًا نُنْقِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ										
Allah	jalan	di	(kami) berperang	seorang raja	kami	bagi	angkatlah	mereka	untuk	nabi kepada (mereka) berkata
قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ أَلَّا تُقَاتِلُوا										
(kalian) berperang	bahwa tidak	berperang	kalian	atas	(dia) diwajibkan	jika	kalian	mungkin sekali	apakah	(dia) berkata
قَالُوا وَمَا لَنَا أَلَّا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَ قَدْ أُخْرِجْنَا										
kami	dusir	sungguh telah	dan	Allah	jalan	di	(kami) berperang	bahwa tidak	kami	bagi apa dan (mereka) berkata
مِنْ دِيرِنَا وَ أَبْنَاءِنَا فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا										
(mereka) berpaling	berperang	mereka	atas	(dia) diwajibkan	ketika	maka	kami	anak-anak	dan	kami rumah-rumah dari
إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٢٤٦﴾ وَ قَالَ لَّهُمْ										
mereka	bagi	(dia) berkata	dan	246	orang-orang yang dzalim	dengan	Maha Mengetahui	Allah	dan	mereka dari sedikit kecuali
نَبِيِّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا										
raja	Thalut	kalian	bagi	(Dia) mengangkat	sungguh telah	Allah	sesungguhnya	mereka	Nabi	
قَالُوا أَنَّى يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَ نَحْنُ أَحَقُّ										
lebih berhak	kami	dan	kami	atas	kekuasaan	nya	bagi	(dia) ada	apakah patut	(mereka) berkata
بِ الْمُلْكِ مِنْهُ وَ لَمْ يُؤْتِ سَعَةً مِّنَ الْمَالِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ										
Allah	sesungguhnya	(dia) berkata	harta/kekayaan	dari	luas/cukup	(dia) diberi	tidak	dan	nya	dari kekuasaan dengan
أَصْطَفَدُ عَلَيْهِكُمْ وَ زَادَ هُوَ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَ الْجِسْمِ										
tubuh	dan	ilmu	di dalam	keluasan / keunggulan	nya	(Dia) menambahkan	dan	kalian	atas	nya (Dia) memilih
وَ اللَّهُ يُؤْتِي مُلْكَهُ مَن يَشَاءُ وَ اللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٤٧﴾										
247	Maha Mengetahui	Maha Luas (pemberianNya)	Allah	dan	(Dia) menghendaki	siapa	Nya	kerajaan	(Dia) memberikan	Allah dan
وَ قَالَ لَّهُمْ نَبِيٌّ هُمْ إِنْ ءَايَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ										
kalian	(dia) mendatangi	bahwa	nya	kerajaan	tanda-tanda	sesungguhnya	mereka	Nabi	mereka	kepada (dia) berkata dan
الَّتَابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَ بَقِيَّةٌ مِّمَّا										
dari apa	sisas	dan	kalian	Tuhan	dari	ketenangan	nya	di dalam	tabut	
تَرَكَ ءَالُ مُوسَى وَ ءَالُ هَارُونَ تَحْمِلُهَا الْمَلَائِكَةُ										
malaikat-malaikat	nya	(dia) membawa	Harun	keluarga	dan	Musa	keluarga	(dia) meninggalkan		
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٢٤٨﴾										
248	orang-orang yang beriman	kalian	adalah	jika	kalian	bagi	tanda	benar-benar	itu	di dalam sesungguhnya

فَ لَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِ الْأَجْنُودِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ										
kalian	yang menguji	Allah	sesungguhnya	(dia) berkata	tentara	dengan	Thalut	(dia) keluar	ketika	maka
بِ نَهَرٍ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي وَمَنْ لَمْ يَطْعَمْهُ										
nya	(dia) merasakan	tidak	siapa	dan	ku	dari	tidak	maka	nya	dari
فَ إِذْ هُوَ مِيَّي إِلَّا مَنْ أَغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ فَ شَرِبُوا مِنْهُ										
nya	dari	(merek) meminum	maka	nya	tangan	dengan	seciduk	(dia) menciduk	siapa	kecuali
إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ فَ لَمَّا جَاوَزَ هُوَ وَ الَّذِينَ ءَامَنُوا										
(merek) beriman	(orang-orang) yang	dan	dia	nya	(dia) menyeberangi	ketika	maka	merek	dari	sedikit
مَعَ هُوَ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِ جَالُوتَ وَ جُنُودِهِ										
nya	tentara	dan	Jalut	dengan	hari	kami	bagi	kuat/sanggup	tidak	(merek) berkata
قَالَ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَذْ هُمْ مُلِّقُوا اللَّهَ كَمْ مِّنْ فِئَةٍ										
golongan	dari	berapa banyak	Allah	yang menemui	merek	bahwa	(merek) mengira	(orang-orang) yang	(dia) berkata	
قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةٌ كَثِيرَةٌ بِ إِذْنِ اللَّهِ وَ اللَّهُ مَعَ										
beserta	Allah	dan	Allah	izin	dengan	yang banyak	golongan	(dia) mengalahkan	yang sedikit	
الصَّابِرِينَ ﴿٢٤٩﴾ وَ لَمَّا بَرَزُوا لِ جَالُوتَ وَ جُنُودِهِ قَالُوا										
(merek) berkata	nya	tentara	dan	Jalut	bagi	(merek) nampak	ketika	dan	249	orang-orang yang sabar
رَبِّ نَا أَفْرَغَ عَلَيْنَا صَبْرًا وَ ثَبَّتْ أَقْدَامَنَا وَ أَنْصَرْنَا										
kami	tolonglah	dan	kami	tapak kaki / pendirian	kokohkanlah	dan	kesabaran	kami	atas	tuangkanlah
عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٢٥٠﴾ فَ هَزَمُوهُمْ بِ إِذْنِ اللَّهِ										
Allah	izin	dengan	merek	(merek) mengalahkan	maka	250	orang-orang kafir	kaum	atas/terhadap	
وَ قَتَلَ دَاوُدُ جَالُوتَ وَ ءَاتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ										
kekuasaan	Allah	nya	(Dia) memberi	dan	Jalut	Daud	(dia) membunuh	dan		
وَ الْحِكْمَةَ وَ عَلَّمَهُ هُوَ مِمَّا يَشَاءُ ﴿٢٥١﴾ وَ لَوْ لَا دَفَعُ اللَّهُ النَّاسَ										
manusia	Allah	penolakan	tidak	seandainya	dan	(Dia) menghendaki	dari apa	nya	(Dia) mengajarkan	dan
بَعْضَهُمْ بِ بَعْضٍ لَّ فَسَدَتْ الْأَرْضُ وَ لَكِنَّ اللَّهَ ذُو										
Yang memiliki	Allah	tetapi	dan	bumi	(dia) rusaklah	tentu/pasti	sebagian	dengan	merek	sebagian
فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٢٥٢﴾ تِلْكَ ءَايَاتُ اللَّهِ نَتْلُو هَا										
nya	(Kami) bacakan	Allah	ayat-ayat	itulah	251	seluruh alam	atas	karunia		
﴿٢٥٣﴾ عَلَيْهِ لَكَ بِالْحَقِّ وَ إِذْ لَكَ لَ حِينَ الْمُرْسَلِينَ										
252	rasul-rasul / para utusan	dari	benar-benar	engkau	sungguh	dan	kebenaran	dengan	engkau	kepada

SINOPSIS

Buku Belajar Bahasa Arab Melalui Al Qur'an ini merupakan buku yang akan membantu pembaca mengenal kosa kata bahasa Arab yang dipakai di dalam Al Qur'an. Sebagai Kitab Suci yang menjadi pedoman bagi Umat Islam, tentu sudah menjadi kewajiban bagi setiap muslim untuk memahami dan mengerti makna yang ada di dalamnya. Oleh karena kitab Al Qur'an diturunkan dalam bahasa Arab, maka mempelajari bahasa Arab dapat menjadi prasyarat bagi umat Islam untuk dapat memahami Al Qur'an dengan benar. Ayat-ayat di dalam Al Qur'an diurai menjadi kata-kata yang menyusun ayat tersebut dan setiap kata diberikan arti yang paling mendekati. Perulangan kata adalah hal yang sangat lumrah dalam sebuah kalimat, hal ini juga terdapat di dalam Al Qur'an, bahkan ada kelompok kata yang banyak diulang-ulang di dalamnya. Bukan tanpa maksud jika perulangan itu terjadi tetapi ini menjadikan pembaca akan lebih sering menemukan kata-kata yang sama dan mengingatnya. Dengan mengacu pada Mushaf Madinah ayat-ayat yang disajikan dalam buku ini mengikuti standard yang umum di pakai oleh kaum Muslimin di dunia Islam umumnya, meskipun ada beberapa perbedaan dengan penulisan pada Mushaf resmi dari departemen Agama, namun perbedaan tersebut tidak terlalu mencolok sehingga tetap mudah dipelajari dan dipahami oleh mereka yang belum terbiasa dengan Mushaf Madinah. Dengan membaca buku ini pembaca akan dapat mendalami lebih lanjut makna dari ayat-ayat di dalam Al Qur'an.

Riwayat Hidup Penyusun

Nama Lengkap : Norma Arbia Juli Setiwan

Tempat dan Tanggal lahir : Wonosobo, 31 Juli 1970

Alamat sekarang : Jl. H. Sinda II No. 120 RT 10 RW 04 Kelurahan Beji Kecamatan Beji Depok, Jawa Barat Indonesia.

Pendidikan :

1. TK LSD Tanjung Pandan Belitung
2. SD N 33/SD Pekauman 6 Tegal
3. SMP N 1 Slawi
4. SMA N 1 Yogyakarta

Pekerjaan : Wiraswasta

AMANAH MEDIA

Email : amanahmedia@gmail.com

Wa: 08980614109